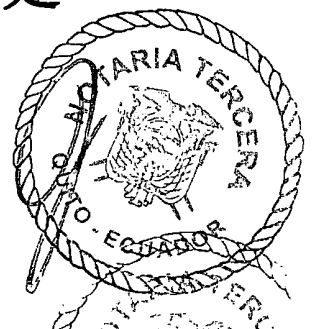




14066485-001 1/2 ②
厄瓜多尔 E D C 048

公 证 书

中华人民共和国北京市长安公证处

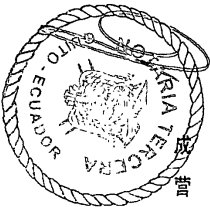


企业法人营业执照

(副 本)

注册号 100000000038550(4-1)

名 称 中国石化集团国际石油工程有限公司
住 所 北京市朝阳区惠新东街甲6号
法定代表人姓名 张永杰
注 册 资 本 人民币柒亿元整
实 收 资 本 人民币柒亿元整
公 司 类 型 一人有限责任公司(法人独资)
经 营 范 围 许可经营项目：对外派遣实施境外工程所需的劳务人员。
一般经营项目：承包境外石油、化工工程、公路和桥梁工程、房屋建筑工程、水利水电工程、市政公用工程、钢结构工程、消防设施工程及电力工程；工业装置工程及境内国际招标工程；石油工程设备租赁和销售；进出口业务。



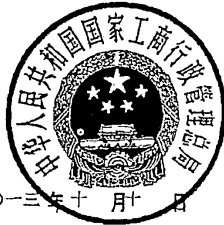
成 立 日 期 2003年12月19日
营 业 期 限

须 知

1. 《企业法人营业执照》是企业法人资格和合法经营的凭证。
2. 《企业法人营业执照》分为正本和副本，正本和副本具有同等法律效力。
3. 《企业法人营业执照》正本应当置于住所的醒目位置。
4. 《企业法人营业执照》不得伪造、涂改、出租、出借、转让。
5. 登记事项发生变化，应当向公司登记机关申请变更登记，换领《企业法人营业执照》。
6. 每年三月一日至六月三十日，应当参加年度检验。
7. 《企业法人营业执照》被吊销后，不得开展与清算无关的经营活动。
8. 办理注销登记，应当交回《企业法人营业执照》正本和副本。
9. 《企业法人营业执照》遗失或者毁坏的，应当在公司登记机关指定的报刊上声明作废，申请补领。

年度检验情况

2010			
2011			



二〇一三年十月十日

LICENCIA DE NEGOCIO DE PERSONA JURÍDICA EMPRESARIAL

(Duplicado)(4-1)

Número de registro: 100000000038550

Razón social: SINOPEC INTERNATIONAL PETROLEUM SERVICE
CORPORATION

Domicilio: N° 6 A, Avenida Este de Huixin, distrito de Chaoyang,
municipio de Beijing

Representante legal: Zhang Yongjie

Capital registrado: setecientos millones de yuanes en RMB

Capital realmente pagado: setecientos millones de yuanes en RMB

Tipo de empresa: compañía limitada de una persona (controlada por
persona jurídica)

Alcance de actividades:

Items de negocio autorizados: envío al exterior de trabajadores
laborales necesarios para la construcción de obras en el ultramar.

Items de negocio generales: contrato de las obras de construcción
petroleras, las químicas industriales, la construcción de carreteras y
puentes, de viviendas, de instalaciones hidroeléctricas y acuáticas, la
edificación de obras de uso civil público, obras de estructura de acero,
obras de instalaciones eléctricas y contra incendios en el ultramar; obras
de instalaciones industriales y obras de licitación internacional dentro del
territorio; alquiler y venta de equipos e instalaciones de obras
petroleras; operaciones de importaciones y exportaciones.

Fecha de fundación: 19 de diciembre de 2003

Plazo de negocio:



Advertencias

1. La LICENCIA DE NEGOCIO DE PERSONA JURÍDICA EMPRESARIAL es comprobante de la calificación y negocios legales de la persona jurídica de la empresa;
2. La LICENCIA DE NEGOCIO DE PERSONA JURÍDICA EMPRESARIAL tiene una copia original y una duplicada; ambas copias poseen igual efecto legal;
3. La copia original de la LICENCIA DE NEGOCIO DE PERSONA JURÍDICA EMPRESARIAL debe ser colocada en sitio evidente del domicilio social;
4. La LICENCIA DE NEGOCIO DE PERSONA JURÍDICA EMPRESARIAL no está permitida para ser falsificada, alterada, arrendada, prestada ni transferida;
5. Cuando los ítemes registrados experimentan cambios, debe solicitar ante el órgano donde la Compañía está registrada hacer cambios de registro y obtener una nueva LICENCIA DE NEGOCIO DE PERSONA JURÍDICA EMPRESARIAL;
6. Debe participar en el chequeo anual entre el primero de marzo y el 30 de junio de cada año;
7. Cuando la LICENCIA DE NEGOCIO DE PERSONA JURÍDICA EMPRESARIAL ha sido anulada, no se permite desplegar actividades de negocio que no tienen que ver con la liquidación;
8. Al momento de tramitar la anulación del registro, se debe devolver la LICENCIA DE NEGOCIO DE PERSONA JURÍDICA EMPRESARIAL tanto en copia original como copia duplicada;
9. En caso de perderse o dañarse la LICENCIA DE NEGOCIO DE PERSONA JURÍDICA EMPRESARIAL, debe declarar nula en la prensa indicada por el órgano donde la compañía está registrada y solicitar el otorgamiento de una nueva.

Chequeo anual

Año 2012 20.05.2013 (lleva el sello de la Administración Estatad de Industria y Comercio de la República Popular China)			
---	--	--	--

Administración Estatalde Industria y Comercio de la República Popular China

(sello)

A 10 de octubre de 2013



公 证 书

(2014)京长安外经证字第116号

申请人：中国石化集团国际石油工程有限公司

住所：北京市朝阳区惠新东街甲6号

法定代表人：张永杰，男，公民身份号码：4109011963091
52918

公证事项：企业法人营业执照

兹证明中华人民共和国国家工商行政管理总局于二〇一三年十月十日发给中国石化集团国际石油工程有限公司注册号为10000000038550（4-1）的《企业法人营业执照（副本）》的原件与前面的复印件相符，原件属实；所附的西班牙文译本与中文原本内容相符。

中华人民共和国北京市长安公证处

公 证 员

郭兵

二〇一四年一月七日



157516441

ACTA NOTARIAL

(2014) J.C.A.W.J.Z.Zi N° 116

Solicitante: SINOPEC INTERNATIONAL PETROLEUM SERVICE CORPORATION

Domicilio: N° 6 A, Avenida Este de Huixin, distrito de Chaoyang, municipio de Beijing.

Representante legal: Zhang Yongjie, de sexo masculino, número de identidad ciudadana: 410901196309152918.

Materia: Licencia de Negocio de Persona Jurídica Empresarial

Por la presente doy fe de que coincide la fotocopia que antecede con el original de la Licencia de Negocio de Persona Jurídica Empresarial (duplicado) (4-1), N°.100000000038550, concedida por la Administración Estatal de Industria y Comercio de la República Popular China a favor de SINOPEC INTERNATIONAL PETROLEUM SERVICE CORPORATION el 10 de octubre de 2013 y el original es auténtico. También coincide el contenido de la antecedente versión traducida en español con el de la versión original en chino.

A 7 de enero de 2014

Notarioa: Guo Yueping

Notaría de Chang'an

Municipio de Beijing

República Popular China

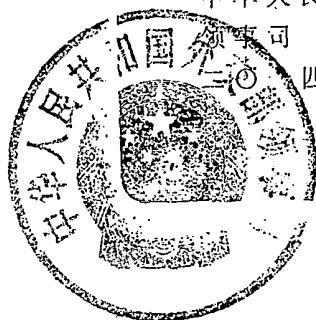
157518442





认字第14066485-001号

兹证明前面文书上公证处的印章和公证
员郭岳萍的签名（印章）属实。



中华人民共和国外交部
领事司 一等秘书
四年三月十四日



[Handwritten signature]
3075059



REPÚBLICA DEL ECUADOR

CONSULADO GENERAL DEL ECUADOR EN BEIJING



Ministerio
de Relaciones Exteriores
y Movilidad Humana

LEGALIZACIÓN DE FIRMA N° 409/2014

Quien suscribe MIGUEL VASCO VITERI, EMBAJADOR, CONSUL GENERAL DEL ECUADOR en la Ciudad de BEIJING, CHINA, certifica que la firma de HONGMEI CHEN, 1ER SEC. DEP. LEGALIZACIONES CANCELLERIA CHINA que aparece en este documento original, es la misma que consta en los registros de este Consulado por lo tanto, certifica que es auténtica, a fin de que el indicado documento de fé pública en el Ecuador.

[Handwritten signature of Miguel Vasco Viteri]

BEIJING, 20 de Marzo del 2014

MIGUEL VASCO VITERI
EMBAJADOR, CONSUL GENERAL DEL ECUADOR

Arancel Consular: III 15.8

Valor: US \$ 50,00

LEG<<17>> <<BEIJING>> <<773292>>



NOTARÍA TERCERA DEL CANTÓN QUITO

De acuerdo con la facultad prevista en el numeral 5 del Art. 18 de la Ley Notarial, doy fé que la COPIA que antecede en -6- foja(s) es igual al documento original presentado ante mí
Quito,

[Handwritten signature]
26 ENE. 2015
DRA. JACQUELINE VASQUEZ VELASTEGUI
NOTARIA TERCERA DEL CANTON QUITO

[Faint handwritten notes at the bottom of the page]